

1 **Pinal County Superior Court**
2 **Pinal County Limited Jurisdiction Courts**

3
4 **Language Access Plan (LAP)**
5

6
7 **I. Legal Basis and Purpose**
8

9 This document serves as the plan for the Pinal County Superior Court, the Justice of the Peace
10 precincts and the Municipal Courts in Pinal County in so far as they are on site with the covered
11 Justice of the Peace Precincts to provide to persons with limited English proficiency (LEP)
12 services that are in compliance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (42 U.S.C. 2000d et
13 seq.; 45 C.F.R. § 80.1 et seq.; and 28 C.F.R. § 42.101–42.112). The purpose of this plan is to
14 provide a framework for the provision of timely and reasonable language assistance to LEP
15 persons who come in contact with the Pinal County Superior Court.
16

17 This language access plan (LAP) was developed to ensure meaningful access to court services
18 for persons with limited English proficiency. Although court interpreters are provided for
19 persons with a hearing loss, access services for them are covered under the Americans with
20 Disabilities Act rather than Title VI of the Civil Rights Act, and therefore will not be addressed
21 in this plan.

22 This plan will cover the following entities: Pinal County Superior Court, to include the separate
23 office of the Clerk of the Superior Court with its Satellite offices, the Justice of the Peace
24 precincts in the following cities: Apache Junction, Casa Grande, Eloy, Florence, Mammoth,
25 Maricopa, Oracle, Superior and Kearny, and the Municipal courts which are on-site with the
26 Justice of the Peace precincts and the Conciliation Court Services in Coolidge, as well as the
27 Juvenile and Adult Probation Departments in this Jurisdiction.
28

29 **II. Needs Assessment**

30 **A. Statewide**

31 The State of Arizona provides court services to a wide range of people, including those who
32 speak limited or no English. From a statewide perspective, the following languages were listed
33 with the greatest number of speakers who spoke English less than “Very Well” in Arizona
34 (according to Census report dated April 2010):
35

- 36 1. Spanish
37 2. Navajo
38 3. Chinese
39 4. Vietnamese
40

41 **B. Pinal County Superior Court, Justice of the Peace Precincts and Municipal**
42 **Courts (only those on-site with JP Courts) in Pinal County.**
43

44 The Pinal County Superior Court and LJ courts are responsible to provide services identified in

this plan to all LEP persons. The following list shows the foreign languages that are most frequently used in this court's geographic area at this time.

1. Spanish
2. Mandarin & Fuzhou¹
3. Vietnamese
4. Farsi

This information is based on data collected from statistics kept at the Interpreter's Office and is based upon the last 2 years of data collected on use of Language Interpreters in this jurisdiction.

American Sign Language (ASL) which would occupy the 2nd place of languages most used in this county is not included in the above list as the requirements to provide ASL interpreters is not only a language access issue but foremost an issue covered under the ADA (Americans with Disabilities Act).

Pinal County is a rural county with an ethnically and linguistically diverse population. The 2013 census estimated an overall population of 389,350, and a 2014 estimate of 401,918 of which 29 percent is of Hispanic origin, and 1.9% are of Asian descent. While many are English speakers, some have no or little command of the English language.

III. Language Assistance Resources

A. Interpreters Used in the Courtroom

1. Providing Interpreters in the Courtroom

In the Pinal County Superior Court, the Justice of the Peace and the covered Municipal Courts, Conciliation Court, Juvenile Court Services and Adult Probation, court interpreters will be provided at no cost to ALL LEP persons including witnesses, litigants, victims, parents, guardians, and family members of minors as well as any other person whose presence or participation is necessary or appropriate as determined by the judicial officer.

The court employs well-qualified professional interpreting staff under the supervision of a certified interpreter. Services provided are not only interpretation but also translation of documents and transcription/translation services. It is the policy of this court that an interpreter be utilized at all hearings where such services are necessary.

Currently, no service gaps have been identified in the provision of interpreter services, neither in

¹ Some of these numbers may only represent one party going through the court system but in an event which triggers repeated need for an interpreter for that particular language.

the Superior Court nor in the Justice of the Peace precincts. Court staff is aware of our services and is proactive in procuring our services, setting appointments and ensuring court events are adequately staffed with interpreters. Court ordered services are staffed as well upon the service provider's request, as well as attorney-client visits, diversion, mediation, probation interviews etc. Justice court hearings are staffed on a weekly basis with an in-person interpreter. For ad-hoc matters, telephone interpreting is used to notify the parties of another court date and/or to dispose of a matter at that time via a telephonic hearing.

It is the responsibility of the private attorney, Public Defender or County Attorney to provide quality interpretation and translation services for witness interviews, pre-trial transcriptions and translations and attorney/client communications during out of court proceedings.

2. Determining the Need for an Interpreter in the Courtroom

The Pinal County Superior Court, the Justice of the Peace precincts and the Municipal Courts included in this LAP plan may determine whether an LEP court customer has limited English proficiency. Identification of language needs at the earliest point of contact is highly recommended. The need for a court interpreter may be identified prior to a court proceeding by the LEP person or on the LEP person's behalf by counter staff, self-help center staff, family court services, or outside justice partners such as attorneys, juvenile or adult probation officers, CPS staff, Detention center employees, mediation services staff and the interested party either directly or indirectly through third parties. Once a party has been identified, the integrated case management software AJACS has a method to flag parties requiring an interpreter in the person management tab. Court staff and interpreter's staff are utilizing this method for identifying LEP needs.

Signage throughout the court buildings indicating interpreter services are available may also help to identify LEP individuals. The Pinal County Superior Court displays a sign at the entrance showing the location of the Court Interpreter's office. The interpreter's office displays the "I speak" cards, and Court Security and Clerk's counter staff will direct LEP persons toward the interpreter's office which is readily accessible to the public or available via telephone.

The need for an interpreter also may be made known in the courtroom at the time of the proceeding. In a case where the court is mandated to provide an interpreter, but one is not available at the time of the proceeding, even after the court has made all reasonable efforts to locate one, as previously outlined in this plan, the case will be postponed and continued to a date when an interpreter can be provided.

Agencies and attorneys coming before the courts are aware of the services provided by the Court Interpreter Staff in the Superior and Justice Courts and make full use of these services.

3. AOC Interpretation Resources

Court Interpreter Registry and Listserv

The AOC maintains a statewide roster of individuals who indicate they have interpreting experience and have expressed interest in working in the courts. The court will determine the competence of the persons listed. This roster is available to court staff on the Internet at <http://www.interpreters.courts.az.gov>.

The Pinal County Superior Court Interpreters office, through many years of collaboration with other courts and on its own initiative, has created a directory of available interpreters throughout the state and beyond, to insure prompt coverage of any language need at the earliest time possible. This list is available to court staff and attorneys upon request.

Additionally, AOC created a statewide listserv to allow courts to communicate via email on court interpreter-related matters. The listserv is an excellent resource to locate referrals for specific language needs. Access codes and instructions to join the listserv may be obtained from the AOC Language Access contact person.

Video Remote Interpreting (VRI)

The AOC has installed video conferencing equipment at the State Courts building that will allow courts with compatible technology to remotely conference an interpreter from the Phoenix metro area or from another court jurisdiction into their court to improve resource allocation and reduce time and costs associated with interpreter travel. Contact the AOC LAP contact for more information on VRI connectivity and checklist for court proceedings most appropriate for video.

B. Language Services Outside the Courtroom

The Pinal County Superior Court, the Justice of the Peace precincts and the included Municipal courts are responsible for taking reasonable steps to ensure that LEP individuals have meaningful access to all court services and programs outside the courtroom. Court services and programs include but are not limited to self-help centers, clerk offices, intake officers, cashiers, and records room.

The court also is responsible for taking reasonable steps to ensure that LEP individuals have meaningful access to all court-ordered services and programs. Court-ordered services and programs include but are not limited to Conciliation, mediation, arbitration, treatment or educational programs provided by a court employee or a private vendor under contract with the court. Contracts with vendors that provide direct services to court users must include the requirement that the vendor provide language services including interpreters, for all LEP individuals.

To facilitate communication between LEP individuals and court staff, the Pinal County Superior Court uses the following resources to the degree that resources are available:

- Staff court interpreters and independent interpreter contractors;
- Bilingual employees are employed in key positions at the clerk's counter, the jury commissioner's department and Juvenile/Adult Probation. Departments with no access to bilingual staff at any given moment will contact the interpreter's office for assistance, and if no one is available, will utilize the Language Line for assistance.
- "I Speak" cards are readily available to identify the individual's primary language;
- Written information at the Law Library/Self Help Center is available in Spanish on how to access and navigate the court;
- Telephonic interpreter services, (from contract interpreters or the Language Line); and,
- A court public phone line with key instructions provided in Spanish to request court services.
- Bilingual Kiosk (Spanish/English) in the Clerk of the Court area to assist parties at the Clerk of the Court.
- Multilingual sign at the front information desk indicating court interpreter office location as well as "I speak" cards and language ID posters located at the court interpreter's office.

To provide linguistically accessible services for LEP individuals, the Pinal County Superior Court provides the following:

- Self-help center services that include bilingual self-help center staff, telephonic language assistance in Spanish and via email.
- Written informational and educational materials and instructions in Spanish for court forms.
- A network of providers of translation services for languages other than Spanish who are able to translate key documents into the LEP's language upon counsel's request or court order.
- Immediately available over-the-phone language services via Language Line.

The Justice and Municipal Courts provide most court forms in Spanish, and those who do not have those forms available at this time are suggested to have those forms available by the end of 2015 to be fully compliant. The Superior Court Interpreters office and the covered Municipal Courts will collaborate in this effort.

C. Court appointed or supervised personnel

The Pinal County Superior Court, the Justice of the Peace precincts and the included Municipal courts also shall ensure that court appointed or supervised personnel, including but not limited to child advocates, guardians ad litem, court psychologists and doctors provide language services, including interpreters as part of their service delivery system

to LEP individuals.

D. Translated Forms and Documents

The Arizona courts understand the importance of translating forms and documents so that LEP individuals have greater access to the courts' services. The Pinal County Superior Court currently uses forms and instructional materials translated into Spanish

- The Pinal County Superior Court has translated the following VITAL documents into Spanish: There are a variety of forms available at the Pinal Justice courts which have been translated into Spanish, such as plea agreements, rights advisement, waiver of counsel, financial affidavit, forms for use by the Conciliation Court and Dependency court coordinators. This is an ongoing effort as forms change and the interpreter's office is available to assist in rendering forms for court use into the required language(s).
- Patrons in need of bilingual forms are also being directed to the Supreme court's website at www.azcourts.gov/elcentrodeautoservicio/FormulariosdeAutoservicio.aspx
- Forms regularly utilized by Juvenile and Adult Probation, Victim Services, Conciliation Court Services and other court departments have been translated into Spanish and are too numerous to list here. All court departments are aware to enlist the services of the court interpreters to update these translations and provide translations of newly required materials. This is an ongoing effort as forms change and the interpreter's office is available to assist in rendering forms for court use into the required language(s).
- A network of providers of translation services for languages other than Spanish who are able to translate key documents into the LEP's language upon counsel's request and court order.
- Minute entries, consent decrees, court orders and police reports, findings, orders, correspondence and other documents are regularly translated into Spanish as requested by court, counsel or the affected parties.

Interpreters at court hearings are expected to provide sight translations of court documents and correspondence associated with the case. Some frequently used forms have also been translated for the Justice of the Peace Precincts and are available and being used at these facilities. The court interpreter department is available to translate any forms, materials, evidence, minute entries etc. into Spanish or any other language requested. Currently, all minute entries with judgments / orders in matters involving a Spanish speaker are routed to the office to be translated and sent on to the parties. Translations are then filed with the Clerks' Office.

E. WEBSITES/ONLINE ACCESS

If a court operates an Internet website, it should ensure the website is accessible to LEP persons and will include, at a minimum:

- A notice about the availability of language services written in Spanish and posted on the home page.
- A hyperlink to the Arizona Supreme Courts' Spanish translated webpages at <http://www.azcourts.gov/elcentrodeautoservicio/FormalriosdeAutoservicio.aspx>.

Interpreters at court hearings are expected to provide sight translations of court documents and correspondence associated with the case.

IV. Court Staff and Volunteer Recruitment

A. Recruitment of Bilingual Staff for Language Access

The Pinal County Superior Court is an equal opportunity employer and recruits and hires bilingual staff to serve its LEP constituents. Primary examples include but are not limited to:

- Court interpreters to serve as permanent employees of the court;
- Contract interpreters on a per-diem basis to supplement interpreter staff when needed;
- Bilingual staff to serve at public counters and or self-help centers; and
- Bilingual staff available on call to assist with contacts from LEP individuals, as needed.

B. Recruitment of Volunteers for Language Access

The Pinal County Superior Court at this time does not have a volunteer program for Language Access. However, interested parties are encouraged to observe court proceedings accompanying a staff interpreter to become informed about the career opportunity as staff time permits. Requests are to be made to the Chief Interpreter (Language Access Coordinator), who will assign interested parties to available staff for observation.

V. Judicial and Staff Training

The Pinal County Superior Court is committed to providing language access training opportunities for all judicial officers and staff members. Training and learning opportunities currently offered will be expanded or continued as needed. Those opportunities include:

- Diversity Training;
- AOC's Language Access in the Courtroom Training DVD;
- Cultural competency training;
- Staff attendance specific for Spanish interpreters, provided by the court in partnership with local colleges and institutions to offer these classes on site and free to employees on

court time, or through tuition reimbursement;

- New employee orientation training; and,
- Judicial officer orientation on the use of court interpreters and language competency.
- The Pinal County Interpreters office has developed training materials on the Use of Court Interpreters for Attorneys and Judges and can be contacted for training requests regarding Language Access and Working with Interpreters.

VI. Public Outreach and Education

To communicate with the court's LEP constituents on various legal issues of importance to the community and to make them aware of services available to all language speakers, the Pinal County Superior Court will provide community outreach and education when the opportunity arises to address public groups through meetings or press releases.

VII. Formal Complaint Process

If an LEP court customer believes meaningful access to the courts was not provided to them, they may choose to file a complaint with the Court Administrator. Complaint forms in 4 languages and English are attached to this Language Access plan and were provided by the AOC.

- Forms posted on the court's website at www.cosc.pinalcountyaz.gov as well as the court interpreter's website.
- Hard copy forms available at public counters.

VIII. Public Notification and Evaluation of LAP

A. LAP Approval and Notification

The Pinal County Superior Court's LAP is subject to approval by the presiding judge and court executive officer. Upon approval, please forward a copy to the AOC Court Services Division. Any revisions to the plan will be submitted to the presiding judge and court executive officer for approval, and then forwarded to the AOC. Copies of Pinal County Superior Court's LAP will be provided to the public on request. The policy will be posted on the courts' website.

B. Annual Evaluation of the LAP

The Pinal County Superior Court will routinely assess whether changes to the LAP are needed. The plan may be changed or updated at any time but reviewed not less frequently than once a year.

Each year in June, the court's Chief Interpreter/Language Access Coordinator in conjunction with the Court Administrator will review the effectiveness of the court's LAP and update it as necessary. The evaluation will include identification of any problem areas and development of

corrective action strategies. Elements of the evaluation will include :

- * Number of LEP persons requesting court interpreters/ language assistance
- Assessment of current language needs to determine if additional services or translated materials should be provided;
- Solicitation and review of feedback from LEP communities within the county;
- Assessment of whether court staff adequately understand LEP policies and procedures and how to carry them out;
- Review of feedback from court employee training sessions; and,
- Customer satisfaction feedback as indicated on the access and fairness survey, if administered by the court during this time period.
- Review any language access complaints received during this time period.

C. Trial Court Language Access Plan Coordinator:

Sabine Michael
Senior Court Interpreter/Law Librarian
Superior Court in Pinal County
P.O. Box 1140
Florence, AZ 85132
Email: SMichael@courts.az.gov
Phone: (520) 866-5421

D. AOC Language Access Contact:

Amy Wood
Court Services Division
Administrative Office of the Courts
1501 W. Washington Street, Suite 410
Phoenix, AZ 85007
(602) 452-3337, Awood@courts.az.gov

E. LAP Effective date: July 1st, 2015

F. Approved by:

Presiding Judge: **Hon. Stephen F. McCarville**

Date: [__7/1//2015__]

Administrative Director: **Todd Zweig**

Date: [__7/1/2015__]

377

378

379

PINAL COUNTY SUPERIOR COURT

(Court Name)

Language Access to Court Services Complaint Form

The court may be required to provide interpreters at no cost for court users, including litigants, victims, and witnesses who do not speak English as their primary language and who have a limited ability to read, speak, write or understand English. If you believe you have not been provided effective language assistance for any court or probation proceeding or other service provided by the court, please complete this form and return it to:

Court Administrator, P.O. Box 1748, Florence, AZ 85132

(Address of Court)

The submission of a complaint will NOT affect the outcome of any court matter.

The court will address your concerns within a reasonable time not exceeding 30 days after submission of this form.

THIS FORM IS AVAILABLE IN OTHER LANGUAGES UPON REQUEST.

PLEASE COMPLETE:

Today's Date: _____

First Name: _____

Last Name: _____

Address: _____

City/State/Zip: _____ / ____ / _____

Home Telephone: (_____) _____ - _____

Mobile Phone: (_____) _____ - _____

Email Address: _____

Primary Language: _____

Date of Incident: _____

What problem did you have with language assistance?

☐ The court did not provide an interpreter

☐ The interpreter did not interpret correctly or did not speak my language

☐ Other- please describe:

Section 601 of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. 2000d states that "No person in the United States shall, on the ground of race, color, or national origin, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be subjected to discrimination under any program or activity receiving federal financial assistance."

PINAL COUNTY SUPERIOR COURT

(Nombre del Tribunal)

FORMULARIO DE QUEJA
Servicios de Traducción e Interpretación

Para garantizar la participación en las diligencias y los servicios judiciales, se le proveerá un intérprete sin costo alguno a las personas tales como litigantes, víctimas, ofendidos y testigos que no hablen el inglés como idioma principal o a aquellos que no sepan escribir, leer, entender o hablar el inglés. Si Ud. cree que no le han facilitado servicios de interpretación en el tribunal, o para gozar de los servicios de régimen a prueba, por favor, llene este formulario y envíelo a: Court Administrator, P.O.Box 1748

Florence, AZ 85132

*Ninguna causa pendiente se verá afectada por haber sometido una queja.
Este tribunal tratará de abordar su queja en un plazo de 30 días después de haberla sometido.*

PUEDE OBTENER ESTE FORMULARIO EN OTROS IDIOMAS SI LO SOLICITA

LLENE LOS ESPACIOS EN BLANCO:

Fecha: _____

Nombre: _____ Apellido(s): _____

Dirección: _____ Ciudad/Estado/C.P.: _____ / ____ / _____

Teléfono: (_____) _____ - _____ Celular: (_____) _____ - _____

Correo electrónico: _____

Idioma principal: _____

¿En qué fecha sucedió el incidente? _____

Explique cuál fue el problema:

- ☐ El tribunal no me proporcionó un intérprete
☐ El intérprete no interpretó de manera adecuada o no hablaba mi idioma.
☐ Otro motivo; anote los detalles:

La fracción 601 del Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, 42 U.S.C. 2000d reza lo siguiente: "A ninguna persona presente en los Estados Unidos se le privará del derecho de participar, ni se le negarán beneficios, ni estará sujeta a la discriminación debido a su raza, etnia u origen, de ningún programa o actividad que reciba fondos federales."

Language Access Complaint Form

Page 1 of 1

400GNGF1ES

PINAL COUNTY SUPERIOR COURT

(法庭名称)

对法庭所提供其他语言(非英语)翻译服务不满意投诉表格

法庭有必须为当事人,受害者和证人等不说英语为第一语言的民众,或者在阅读,口讲,书写或理解英语能力有限的民众,提供免费翻译服务.如果你认为你在任何法庭事务或缓刑诉讼过程中,未曾接受到有效的语言协助,请填写此投诉表格并提交(下面法庭地址):

Court Administrator, P. O. Box 1748, Florence, AZ 85132

(法庭地址)

提交此投诉表格,于任何正在法庭处理的事务,对其结果不具任何影响
法庭将于此表格提交后一段合理的时间,但不会超过 30 天,处理你的顾虑

此表格可按要求于其他语言提供

请填写好:

今天日期: _____

名: _____

姓: _____

地址: _____

城市/州/邮编 _____ / _____ / _____

住宅电话号码: (_____) _____ - _____

移动电话号码: (_____) _____ - _____

电子邮件: _____

第一语言: _____

事故日期: _____

你遇到了些什么有关语言辅助的问题?

☐ 法庭没有提供翻译员

☐ 翻译员的翻译不正确或不说我的语言

☐ 其他-请说明:

1964 年的民权法案,第六章第 601 段 42 U. S. C. 2000d 规定,“在美国,没有人可以基于种族,肤色或原有国籍的理由,在联邦政府经济支援的项目或活动中,被排除参与,或被拒绝接受得到福利,或于活动中受到歧视。”

PINAL COUNTY SUPERIOR COURT

(اسم المحكمة)

الوصول إلى خدمات اللغة لدى المحكمة نموذج الشكوى

قد يطلب من المحكمة توفير المترجمين الفوريين دون أية تكلفة لمستخدمي خدمات المحكمة ، بما في ذلك المتقاضين والضحايا والشهود الذين لا يتكلمون اللغة الإنجليزية كلغة أساسية ، والذين لديهم قدرة محدودة على القراءة أو التحدث أو الكتابة أو فهم اللغة الإنجليزية . إذا كنت تعتقد أنك لم تلقى مساعدة لغوية فعالة لأية إجراء ات المحكمة أو إجراء ات المراقبة أو خدمة أخرى تقدمها المحكمة ، يرجى ملء هذا النموذج وإعادته إلى :

Court Administrator, P. O. Box 1748, Florence, AZ 85132

(عنوان المحكمة)

وتقديم شكوى لن يؤثر على نتائج أية مسألة لدى المحكمة .

فإن المحكمة تعالج المخاوف الخاصة بك في غضون فترة زمنية معقولة لا تتجاوز ثلاثين يوما بعد تقديم هذا النموذج ؛
هذا النموذج متوفر في لغات أخرى عند الطلب

يرجى الاكمال :

تاريخ اليوم : _____

اسم العائلة : _____ الاسم الأول : _____

المدينة / الدولة / الرمز البريدي : _____ / _____ / _____ العنوان : _____

الهاتف المحمول : (_____) - _____ هاتف المنزل : (_____) - _____

عنوان البريد الإلكتروني : _____

اللغة الأساسية : _____

تاريخ الحادث : _____

ما هي المشكلة التي واجهتها بمساعدة اللغة ؟

☐ المحكمة لم توفر مترجم

☐ لم يترجم المترجم بشكل صحيح أو لم يتكلم لغتي

☐ غيره - يرجى الوصف

تنص المادة ستمائة و إثنين من الباب السادس من قانون الحقوق المدنية لعام ألف وتسعمائة و أربعة و ستين أن " أي شخص في الولايات المتحدة ، يجب أن لا يستبعد " على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي ، من المشاركة في ، أو أن يحرم من فوائد ، أو أن يتعرض للتمييز في أي برنامج أو نشاط يتلقى المساعدة المالية الاتحادية

PINAL COUNTY SUPERIOR COURT

(Tên Tòa Án)

Mẫu Đơn Khiếu Nại về Việc Tiếp Cận Ngôn Ngữ cho Dịch Vụ Tòa Án

Tòa án có thể được yêu cầu phải cung cấp các thông dịch viên miễn phí cho những người sử dụng dịch vụ của tòa án/[những người tham gia phiên tòa], bao gồm các đương sự, nạn nhân và nhân chứng không nói Tiếng Anh như là ngôn ngữ chính của họ và là những người bị hạn chế khả năng nghe, nói, đọc, viết hoặc hiểu Tiếng Anh. Nếu quý vị tin rằng quý vị chưa được cung cấp dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ hiệu quả ở bất kỳ thủ tục tố tụng nào của tòa án, quản chế hoặc dịch vụ khác được tòa án cung cấp, vui lòng hoàn thành đơn này và gửi lại cho: Court Administrator, P. O. Box 1748, Florence, AZ 85132

(Địa Chỉ của Tòa Án)

Việc nộp đơn khiếu nại sẽ KHÔNG ảnh hưởng đến kết quả của bất kỳ vấn đề nào được giải quyết tại tòa án. Tòa án sẽ giải quyết các vấn đề quan ngại của quý vị trong khoảng thời gian hợp lý không quá 30 ngày sau khi nộp đơn này.

ĐƠN NÀY ĐƯỢC CUNG CẤP BẰNG CÁC NGÔN NGỮ KHÁC THEO YÊU CẦU.

VUI LÒNG ĐIỀN ĐẦY ĐỦ THÔNG TIN:

Ngày Hôm Nay: _____

Tên: _____ Họ: _____

Địa Chỉ: _____ Thành Phố/Tiểu Bang/Zip: _____ / ____ / ____

Số Điện Thoại Nhà: (____) _____ - _____ Số Điện Thoại Di Động: (____) _____ - _____

Địa Chỉ Email: _____

Ngôn Ngữ Chính: _____

Ngày Xảy Ra Sự Việc: _____

Quý vị gặp vấn đề gì với việc hỗ trợ ngôn ngữ?

☐ Tòa án không cung cấp thông dịch viên

☐ Thông dịch viên không thông dịch chính xác hoặc không nói ngôn ngữ của tôi

☐ Vấn đề Khác - vui lòng nêu rõ:

Mục 601 của Tiêu Đề VI, Đạo Luật Dân Quyền năm 1964, 42 U.S.C. 2000d quy định: "Không người nào ở Hoa Kỳ không được tham gia, bị từ chối quyền lợi, hoặc bị phân biệt đối xử theo bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào nhận hỗ trợ tài chính từ liên bang trên cơ sở chủng tộc, màu da hoặc nguồn gốc quốc gia."

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395